



BASHKIA  
TIRANË



BASHKIA TIRANË



UNIVERSITETI EPOKA

DEPARTAMENTI I ARKITEKTURËS

Nr. 4241 prot.

Tiranë, më 29.01.2018

Nr. 030 prot.

Tiranë, më 02.02.2018

### MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

Kjo marrëveshje bashkëpunimi nënshkruhet ndërmjet palëve të mëposhtme:

**Bashkia e Tiranës**, me adresë: "Sheshi Skënderbej", nr. 2, kodi postar 1001, Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga **Z. Erion Veliaj**, Kryetar.

*dhe*

**Universiteti " Epoka" (EU-DA), Departament i Arkitekturës**, me adresë: Rr. Tiranë-Rinas, Km. 12, 1032, Vorë, Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga **z. Edmond Manahasa**, Shefi i Departamentit.

(këtej e tutje të referuara bashkërisht si "**Palët**" dhe veçmas si "**Pala**")

Duke qënë se palët në këtë marrëveshje janë organizma/institucione autonome, të cilat bien dakort të punojnë në partneritetet, për arritjen e objektivave të përbashkëta, duke ruajtur identitetet e tyre të ndryshme, qëllimet dhe objektivat e tyre, ato bien dakord si më poshtë vijon:

## Neni 1

### Objekti i Marrëveshjes:

Objekti i kësaj marrëveshje është krijimi i marrëdhënieve të bashkëpunimit ndërmjet *Bashkisë Tiranë* dhe *EU-DA*. Bashkëpunimi do të përfshijë angazhimin e secilës palë në fushat e si më poshtë:

#### A. Bashkëpunimin e përgjithshëm institucional përmes:

- Shkëmbimit të njohurive, burimeve njerëzore dhe infrastrukturës për bashkëpunim me interes reciprok.
- Përcaktimit të fushave të studimit me interes të ndërsjellë, sidomos hulumtimit mbi planifikimin strategjik dhe zhvillimi urban vendor.
- Informimit reciprok mbi të rejat dhe zhvillimet e fushës në secilin institucion dhe më gjerë që paraqesin interes për aktivitetin institucional të palëve.
- Shkëmbimit të përvojave dhe kapaciteteve institucionale, sipas rastit.
- Shkëmbimit të materialeve, studimeve, botimeve dhe rezultateve të punës studimore dhe shkencore që realizohet në të dy institucionet.
- Nxitjes, mbështetjes dhe realizimit të veprimtarive të përbashkëta me interes reciprok;
- Mundësimin të projekteve, programeve dhe financimeve të përbashkëta me interes të ndërsjellë.
- Shkëmbimit të stafit dhe ekspertëve të dy institucioneve me qëllim zhvillimin e moduleve/leksioneve, trajnimeve, hulumtimeve shkencore etj.
- Pjesëmarrjes dhe shfrytëzimit të kapaciteteve të burimeve njerëzore të institucioneve në projekte kërkimore dhe aktivitete të tjera me interes të përbashkët si konferenca, seminare, etj.
- Aktivitete prezantuese dhe/ose promovuese, panairë apo ditë karriere, bashkëbisedime me studentë etj.

#### B. Bashkëpunimin për praktikat e studentëve, internshipit, stazhet, konsultimin e programeve të studimit të Departamentit të Arkitekturës (EU-DA), në funksion të përshtatjes me tregun e punës si më poshtë:

- Institucionet bashkëpunojnë me qëllim pritjen, sipas rregullave përkatëse të institucioneve dhe brenda kapaciteteve dhe fushave të interesit të tyre, e studentëve/stafit të EU-DA për të zhvilluar praktikat lëndore e profesionale pranë institucionit përkatës dhe anasjelltas.
- Lehtësimin, sipas rregullave përkatëse të institucionit, të internshipeve dhe stazheve të studentëve të EU-DA pranë institucionit përkatës dhe anasjelltas.
- Konsultimin në dinamikë të programeve të studimit që ofron EU-DA në funksion të përshtatjes në raport me kërkesat e tregut të punës, sipas kompetencës së institucionit përkatës.



## Neni 2

### Baza Ligjore

Kjo marrëveshje bashkëpunimi mbështetet në ligjin nr. 139/2015 për “Vetëqeverisjen Vendore” dhe Ligji Nr. 80/2015 “Për Arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën e Shqipërisë”.

## Neni 3

### Kohëzgjatja e Marrëveshjes

**3.1.** Kjo marrëveshje hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të saj nga palët dhe do të zgjasë për një periudhë 5 (pesë) vjeçare. Ajo do të rinovohet automatikisht nëse asnjëra prej palëve nuk njofton me shkrim palën tjetër në përfundim të marrëveshjes.

**3.2.** Marrëveshja mund të zgjidhet nga secila palë në çdo kohë, me nje njoftim me shkrim të paktën dy muaj përpara, kundrejt palës tjetër.

## Neni 4

### Komunikimi

Palët angazhohen të mbajnë linja të hapura komunikimi në të gjitha nivelet dhe të shkëmbejnë çdo informacion të nevojshëm për proceset e punëve të tyre. Palët mund t'i drejtohen njëra tjetrës me shkrim në adresat zyrtare dhe mund të komunikojnë gjithashtu në të gjitha format e tjera të njohura të komunikimit.

## Neni 5

### Kufizimet e Marrëveshjes

**5.1.** Të dy palët bien dakord që realizimi i veprimatrive me interes të përbashkët të kryhet në vartësi të burimeve dhe potencialit të disponueshëm nga secili institucion.

**5.2.** Për çdo veprimtari konkrete që përputhet me frymën e kësaj marrëveshje, palët kanë të drejtë të formulojnë e nënshkruajnë marrëveshje të veçanta bashkëpunimi dhe partenriteti.

## Neni 6

### Ndryshimi, amendimi dhe revokimi i Marrëveshjes

Çdo pikë e kesaj marrëveshje mund të ndryshohet, të amendohet ose të revokohet në çdo kohë, pas një konsultimi dhe mirëkuptimi reciprok ndërmjet dy institucioneve. Ndryshimet do të jenë të vlefshme vetëm pasi të jenë bërë në formë shkresore dhe të firmosen nga palët.



## Neni 7

### Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Në rast mosmarrëveshjeve të dyja palët i zgjidhin ato nëpërmjet negocimit midis tyre dhe me mirëkuptim.

## Neni 8

### Dispozita të Përgjithshme

- 8.1. Kjo marrëveshje përbën të vetmen marrëveshje ndërmjet palëve, dhe të gjitha dokumentat, nëse ka, të shkëmbyera më parë ndërmjet tyre, mbeten pa efekt ligjor nëse nuk janë të konfirmuara dhe të sigluara zyrtarisht në mënyrë insitucionale.
- 8.2. Çdo specifikim i mëtejshëm i kësaj marrëveshje rregullohet me anekse të cilat bëhen pjesë e kësaj marrëveshje pas siglohen nga të dyja palët.
- 8.3 Kjo marrëveshje është hartuar në gjuhën shqipe, në dy kopje, nga një për secilën palë dhe është lexuar, kuptuar, dhe nënshkruar me vullnetin e lirë të tyre.

PËR BASHKINË TIRANË

KRYETARI

Z. Erion Vella



PËR UNIVERSITETIN "EPOKA"

SHEF I DEPARTAMENTIT

Dr. Edmond Manahasa

